

rasteli
RUBINETTERIE



570

VALVOLA LIMITATRICE DI PRESSIONE IN OTTONE,
A SCARICO LIBERO SEDE METALLICA
BRASS ANGLE PRESSURE LIMITING VALVE, FREE
DISCHARGE METAL SEAT

Valvola limitatrice di pressione diritta con filetto maschio, in ottone, a scarico libero, tarabile da 0 a 16 bar.

Filettature: UNI EN ISO 228-1.

Fluidi ammessi gas, vapori e liquidi non pericolosi

Temperatura di esercizio:

Otturatore metallo: da -10 a +200° C

Otturatore gomma: da -10 a +70° C

Pressione massima di utilizzo:

1/4" => 2": 16 bar

Realizzati utilizzando la norma BS 5154 per quanto riguarda lo spessore delle pareti delle parti in pressione.

Inoltre la verifica della struttura delle pareti della valvola è stata convalidata da prove in accordo alla UNI EN 12516-3.

MODALITÀ DI COLLAUDO, PROVA E TARATURA

1. Installare la valvola da tarare sul banco prova, con i fori di uscita liberi.
2. Installare il manometro con classe 0.6.
3. Incrementare lentamente la pressione a monte della valvola fino a provocare l'inizio dell'apertura, determinabile visivamente o con udito.
4. Il valore richiesto della pressione di apertura si ottiene per successivi aggiustamenti, agendo sul tappo di regolazione taratura.
5. Una volta raggiunto il valore desiderato si ripete il controllo della taratura per due volte per verificarne la ripetibilità.
6. Serrare il dado di bloccaggio, per evitare che venga variata la pressione di taratura.

ATTENZIONE

SE LA VALVOLA VIENE SMONTATA, MODIFICATA O MANOMESSA, LA DITTA PRODUTTRICE DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ. Qualora lo scarico sia libero, senza tubazioni di convogliamento, lo stesso deve essere posizionato in modo da non pregiudicare la sicurezza / integrità fisica delle persone, in caso di apertura della valvola stessa. Le valvole della serie 570 sono valvole limitatrici di pressione a scarico convogliato e non valvole di sicurezza.

INSTALLAZIONE

1. Per un corretto montaggio, la valvola deve essere installata verticalmente, altrimenti ne viene compromesso il funzionamento.
2. Utilizzare per la tenuta sui filetti un materiale compatibile con il fluido utilizzato.
3. Avvitare la valvola sui tubi filettati, posizionando la chiave esclusivamente sulle apposite parti esagonali fino a raggiungere il bloccaggio della valvola sul tubo.
4. Non esercitare alcuna forza sul vitone.
5. La tubazione di scarico deve essere adeguatamente sostenuta, in modo da non sollecitare la struttura della valvola, utilizzare quindi dei morsetti pesanti per sostenere le tubazioni.

MANUTENZIONE

1. Almeno annualmente verificare che:
 2. La valvola non sia stata manomessa.
 3. La valvola non presenti difetti strutturali.
 4. La valvola sia ancora installata correttamente.
- I fori di scarico siano liberi e pertanto idonei a scaricare

SMALTIMENTO

Se la valvola opera a contatto con fluidi tossici, prendere le necessarie precauzioni ed effettuare la pulizia dai residui eventualmente intrappolati nella valvola. Il personale addetto deve essere adeguatamente istruito ed equipaggiato dei necessari dispositivi di protezione.

Prima dello smaltimento, smontare la valvola e suddividere i componenti in base al tipo di materiale. Consultare le schede prodotto per maggiori informazioni. Avviare i materiali così suddivisi al riciclaggio (per es. materiali metallici) o allo smaltimento, in accordo alla legislazione locale in vigore e nel rispetto dell'ambiente.

CORPO

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164
 Ottone CW614 UNI EN 12420
 Ottone CW617 UNI EN 12420

TAPPO

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164

**ASTA SPINGI OTTURATORE
E OTTURATORE**

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164

VITONE

Ottone CW614 UNI EN 12420
 Ottone CW617 UNI EN 12420
 Ottone CC754S

SUPPORTO GUARNIZIONE

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164
 Ottone CW614 UNI EN 12420
 Ottone CW617 UNI EN 12420

DADO DI BLOCCAGGIO

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164

MOLLA

C72 / AISI302

GUARNIZIONE

SBR/PTFE

SUPPORTO GUARNIZIONE

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164
 Ottone CW614 UNI EN 12420
 Ottone CW617 UNI EN 12420
 Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164

GUIDA FERMA GUARNIZIONE

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164
 Ottone CW614 UNI EN 12420
 Ottone CW617 UNI EN 12420

OTTURATORE

Ottone CW614 UNI EN 12164
 Ottone CW617 UNI EN 12164
 Ottone CW614 UNI EN 12420
 Ottone CW617 UNI EN 12420

FINITURA SUPERFICIALE

Sabbziata

Brass male free-exhaust straight pressure limiting valve, adjustable from 0 to 16 bar.

UNI EN ISO 228-1 threads.

Admitted fluids gases, vapors and non-dangerous liquids

Working temperature:

Metal seat: from -10 a + 200° C

Rubber seat: from -10 a + 70° C

Working pressures:

1/4" => 2": 16 bar

The article has been conceived and produced using the standard BS 5154 with regard to the wall thickness of the parts under pressure.

Moreover the check of the valve walls has been confirmed by tests in compliance with EN 12516-3.

TEST, TRIAL AND CALIBRATION

1. Install on the trial bench the valve to be calibrated with free spouts exposed to the atmosphere.
2. Install the manometer with class 0.6.
3. Increase slowly the pressure at the source of the valve until you cause the start of the opening that can be visually detected or heard.
4. The requested value of the opening pressure is obtained by means of following adjustments, acting on the calibration regulation plug.
5. Once you have obtained the desired value, repeat twice the calibration control to check the reproducibility.
6. Tighten the locking nut to avoid variations in the calibration pressure.

ATTENTION

IF THE VALVE IS DISASSEMBLED, MODIFIED OR TAMPERED WITH, THE PRODUCER DECLINES ALL RESPONSIBILITY.

Pay attention when you install the valve, as the discharge occurs directly with no protection.

The valve has to be positioned in such a way that is not harmful to people. The 570 series valves are conveyed-exhaust pressure relief valves and not safety valves.

INSTALLATION

1. For a proper installation, the valve has to be installed vertically, otherwise its operation is compromised; however we strongly recommend to convey the valve outlet to an exhaust unit.
2. For thread sealing use a material compatible with the used fluid.
3. Screw the valve on the threaded pipes, positioning the key exclusively on the special hexagonal parts until the valve is blocked on the pipe.
4. Do not exert any strength on the auger.

MAINTENANCE

At least annually verify that:

1. The valve has not been tampered.
2. The valve does not present structural defects.
3. The valve is still installed correctly.
4. The exhaust holes are free and therefore suitable for discharge.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous liquids(toxic, corrosive...), if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or dispose it, according to local and currently valid legislation taking into consideration the environment.

BODY

Brass CW614 UNI EN 12420
 Brass CW617 UNI EN 12420
 Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164

PLUG

Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164

**PRESSING ROD AND
PRESSURE-CONTAINING MEMBER**

Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164

AUGER

Brass CW614 UNI EN 12420
 Brass CW617 UNI EN 12420
 Brass CC754S

WASHER

Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164
 Brass CW614 UNI EN 12420
 Brass CW617 UNI EN 12420

LOCKING NUT

Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164

SPRING

C72 / AISI302

GASKET

SBR/PTFE

GASKET HOLDER

Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164
 Brass CW614 UNI EN 12420
 Brass CW617 UNI EN 12420

GASKET FASTENING GUIDE

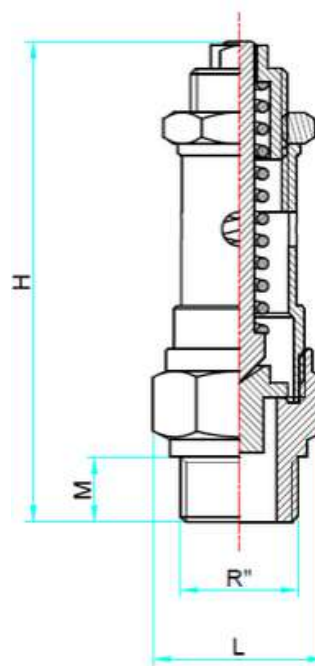
Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164
 Brass CW614 UNI EN 12420
 Brass CW617 UNI EN 12420

OBTURATOR

Brass CW614 UNI EN 12164
 Brass CW617 UNI EN 12164
 Brass CW614 UNI EN 12420
 Brass CW617 UNI EN 12420

FINISHING

Sand blast



R"	H	L	M	PN
3/8"	85	30	11.5	16
1/2"	85	30	11.5	16
3/4"	110	44	15.5	16
1"	115	53	18	16
1" 1/4	150	68	23	16
1" 1/2	150	75	24.5	16
2"	172	89	25.5	16

Le misure riportate in tabella sono espresse in mm
 All measures in the charts are expressed in mm





Rastelli Rubinetterie S.r.l.
Regione Monticelli, 10/14
28045 INVORIO (NO) - ITALY
Tel +39 0322 259691
Fax +39 0322 254761
Export: export@rastelli.it
Italia: ordini@rastelli.it

www.rastelli.it